

Curriculum Vitae
Laura Poggesi

DATI ANAGRAFICI



Data di nascita: 08/07/1993
Luogo di nascita: Gallarate (VA)
Nazionalità: Italiana
Residenza: Via Genova 92, 20025 Legnano (MI)
E-mail: laura.poggesi@unito.it
laura.poggesi93@gmail.com
Recapito telefonico: (+39) 3401766182

POSIZIONE ATTUALE

- 01/03/2023 – Assegnista di Ricerca
Università degli Studi di Torino – Dipartimento di Culture, Politica e Società
Progetto di ricerca: 'EMI (English Medium Instruction) nell'istruzione superiore: un'analisi contrastiva di corpora di testi di lettura e produzione scritta di studente universitario'
Responsabile Scientifico: Dott.ssa Angela Zottola (Università di Torino). PI: Dana Gablasova (Lancaster University). Progetto finanziato dal British Council
- a.a. 2022-2023 Docente a contratto (24 ore)
Università degli Studi di Torino – Dipartimento di Culture, Politica e Società
Incarico di Didattica Integrativa per l'Insegnamento di Lingua Inglese (L-LIN/12) per il Corso di Laurea Triennale in Scienze Politiche e Sociali
- Da maggio 2022 Cultrice della materia in Filologia germanica (L-FIL-LET/15)
Università degli Studi di Bergamo – Dipartimento di Lingue, Letterature e Culture Straniere
Docente di riferimento: Prof.ssa Maria Grazia Cammarota

INCARICHI ACCADEMICI

- Febbraio 2023 – Tutor dell'Insegnamento di Istituzioni di Linguistica (10 ore)
Corso di Laurea Triennale in Scienze della Formazione Primaria
Dipartimento di Scienze Umane e Sociali, Università di Bergamo
Docente di riferimento: Prof.ssa Roberta Grassi
- Novembre 2022 – Tutor dei seminari disciplinari in preparazione alla prova finale di area filologico-linguistica (6 ore)
Corso di Laurea Triennale in Lingue e Letterature Straniere Moderne
Dipartimento di Lingue, Letterature e Culture Straniere, Università di Bergamo
Docente di riferimento: Prof.ssa Francesca Guidotti

FORMAZIONE

- 14/07/2022 Dottorato di ricerca in Scienze Linguistiche
Università degli Studi di Pavia – Università degli Studi di Bergamo

Ambito di ricerca: Filologia germanica
Tesi: 'I ricettari medici in medio inglese tramandati dal codice Cambridge, Trinity College Library, MS R.14.32: edizione e traduzione'
Supervisor: Prof.ssa Maria Grazia Cammarota
Valutazione: Eccellente
- 26/03/2018 Laurea Magistrale in Lingue e Letterature Europee ed Extraeuropee
Università degli Studi di Milano

Tesi di laurea: '*The Clerk's Tale* di Geoffrey Chaucer nel codice miscellaneo Napoli, Biblioteca Nazionale, MS XIII B 29'
Valutazione: 110/110
- 24/02/2016 Laurea Triennale in Lingue e Letterature Straniere
Università degli Studi di Milano

Tesi: 'Scritture femminili nell'Irlanda del Novecento: tensioni e successi'
Valutazione: 103/110
- 2012 Diploma di Maturità Classica
Liceo Classico Giovanni Pascoli, Gallarate

Valutazione: 86/100

ESPERIENZA LAVORATIVA

- Gen. 2017 – Mar. 2017 Professoressa supplente di Lingua e Cultura Spagnola nelle classi seconde e terze della Scuola Secondaria di I Grado

Scuola Secondaria di I Grado G. Cardano – Padre Lega, Gallarate (VA)

CORSI DI FORMAZIONE

- Novembre 2022 Winter School in Digital Humanities
Università degli Studi di Verona

Lezioni: Digital Scholarly Editing; From digital philology to computational philology; From digitization to the electronic text; Corpus design and text preparation; Current challenges for Digital Humanities; Introduction to Statistics
- Giugno 2022 Scuola Estiva 'Paleografia, forme scritte e composizione del codice medievale'
Università degli Studi di Bergamo

Lezioni: La fabbricazione del codice; La carolina minuscola nei testi volgari altomedievali di area tedesca; Manoscritti altomedievali: il *Codex Brixianus*; *Scholae* e *scriptoria* dell'Inghilterra altomedievale; La minuscola quadrata anglosassone; La *littera textualis* nei manoscritti tedeschi del XIII e XIV secolo
- Gennaio 2022 Scuola Invernale 'Testi dell'alto medioevo tedesco: strumenti digitali e strategie traduttive'
Università degli Studi di Bergamo

Lezioni: Antico-alto tedesco, antico sassone, e longobardo: lingua, produzione scritta, e traduzione; Strumenti digitali per lo studio della tradizione testuale germanica; Sessione di trascrizione digitale di un testo in antico sassone mediante il software *Oxygen XML Editor*

Marzo 2021 Workshop on-line ‘Revealing Recipes: Top Tips from Early Modern Women’
Organizzato da *EMROC: Early Modern Recipes Online Collective*

Lezioni teoriche e sessioni di trascrizione digitale mediante il software *FromThePage*

Giugno 2019 Summer School ‘London International Palaeography Summer School’
School of Advanced Studies, Institute of English Studies, University of London

Lezioni: Introduction to Codicology; Introduction to Middle English Palaeography I-II; Cognitive Elements of Medieval Manuscript Layouts: Designing and Using the Folio Space; Medieval, Philosophical and Scientific Manuscripts: from Monastic Copying to University Teachings

Dicembre 2018 Corso on-line ‘La filologia si fa digitale’
Università Ca’ Foscari Venezia, mediante la piattaforma digitale *Eduopen*

PERIODI DI RICERCA ALL’ESTERO

15/11/2019 – 31/01/2020 Visiting PhD student
Wren Library, Trinity College Cambridge (UK)

PRESENTAZIONI A CONVEGNI

Maggio 2023 ‘The Middle English version of Lanfranc of Milan’s *Chirurgia Parva*: some remarks on surgical vocabulary’ (proposta accettata)

58th International Congress on Medieval Studies – special session *The Vernacular Translations of Lanfranc of Milan’s Surgical Works*
Western Michigan University (on-line)

Maggio 2021 ‘Rimedi per le emorragie tra medicina e magia: il caso di un inedito ricettario in medio inglese’

XLVII Convegno Annuale dell’Associazione Italiana di Filologia Germanica: *Cibo, salute e benessere del corpo e della mente nelle tradizioni germaniche medievali*
Università degli Studi di Genova (on-line)

Maggio 2021 ‘Medical knowledge in two Middle English manuscripts: their use and users’

International Conference *Medicine in the Medieval North Atlantic World*
University of Maynooth (on-line)

Aprile 2021 ‘Editing and translating a collection of Middle English medical recipes: possible strategies’

XIII Workshop on Medieval Studies
University of Porto (on-line)

LEZIONI ACCADEMICHE

14/10/2022 ‘Testi medievali e lettori contemporanei: tra edizioni cartacee e digitali’

Lezione per il laboratorio ‘Testi in movimento: dal medioevo all’era digitale’ del Corso di Laurea Triennale in Lingue e Letterature Straniere
Università degli Studi di Milano – docente di riferimento: Dott.ssa Angela Andreani

11/06/2021 ‘Strumenti per l’analisi filologica a fini ecdotici: il caso della terminologia medica in medio inglese’

Lezione per il laboratorio ‘Analysis of Linguistic Data’ del Corso di Laurea Magistrale in Linguistica
Università degli Studi di Pavia – docente di riferimento: Dott.ssa Chiara Zanchi

13/05/2021 ‘Introduction to digital philology’ (insieme al Dott. Matteo De Franco)

Lezione per l’insegnamento di ‘Textual Criticism’ del Corso di Laurea Magistrale in Intercultural Studies in Languages and Literatures
Università degli Studi di Bergamo – docente di riferimento: Prof.ssa Maria Grazia Cammarota

11/04/2019 ‘Introduzione alla filologia digitale’ (insieme al Dott. Matteo De Franco)

Lezione per l’insegnamento di ‘Filologia germanica’ del Corso di Laurea Magistrale in Lingue e Letterature Europee e Panamericane
Università degli Studi di Bergamo – docente di riferimento: Prof.ssa Maria Grazia Cammarota

ORGANIZZAZIONE CONVEGNI E ATTIVITA’ SCIENTIFICHE

2023 Membro del comitato organizzativo del Convegno Internazionale Language Diversity 2023: ‘Language identities in changing times: challenges and opportunities’.
Università di Torino, 14-16 dicembre 2023.

2023 Membro del comitato organizzativo del Convegno ‘Il bene e il male nel Medioevo germanico’. I Convegno dottorale dell’Associazione Italiana di Filologia Germanica Napoli, 6-7 giugno 2023.

APPARTENENZA AD ASSOCIAZIONI SCIENTIFICHE

Da maggio 2022: Membro della rete internazionale di ricerca ‘Crossing Frontiers: Medieval Visions of Modern Science’ guidato dalla Dott.ssa Marina Cesario, Queen’s University Belfast

Da gennaio 2020: Membro dell’Associazione Italiana di Filologia Germanica (AIFG)

PUBBLICAZIONI

- 1) Poggesi, Laura (2022). ‘Rimedi per le emorragie: esempi da un inedito manoscritto in medio inglese’, *Filologia germanica – Germanic Philology*, Supplemento 3: 261-285. (ISBN: 978-88-8220-309-2 ISSN: 2036-8992)
- 2) Poggesi, Laura (2022). ‘Editing and Translating Collections of Middle English Medical Recipes: Possible Strategies’, in Ana Clarinda Cardoso et al. (eds.), *INCIPIT 10. Workshop de Estudos Medievais da Universidade do Porto, 2021*, Porto: Universidade do Porto, Faculdade de Letras, Biblioteca Digital, pp. 65-81. (ISBN: 978-989-9082-13-7)

- 3) Poggesi, Laura (forthcoming), 'Medical Knowledge in Two Middle English Manuscripts: their Use and Users', in Sarah Baccianti, Deborah Hayden (eds.), *Medicine in the Medieval North Atlantic World*, Turnhout: Brepols.

COMPETENZE LINGUISTICHE

Italiano: madrelingua

Inglese: Livello C1 del Quadro comune europeo di riferimento per la conoscenza delle lingue

Spagnolo: Livello C1 del Quadro comune europeo di riferimento per la conoscenza delle lingue

COMPETENZE INFORMATICHE

Sistema operativo Microsoft Windows: ottima competenza

Pacchetto Microsoft Office: ottima competenza

Software di codifica testuale per la realizzazione di edizioni: (1) FromThePage: buona competenza;

(2) Oxygen XML Editor: competenza base

Autorizzo il trattamento dei dati personali contenuti nel mio curriculum vitae ai sensi dell'art. 13 del D. Lgs. 196/2003 e all'art. 13 del Regolamento UE 2016/679 per la protezione delle persone fisiche e giuridiche riguardo al trattamento dei dati personali

Torino, 20/04/2023

Laura Poggesi

